



**BAREM**  
**PROBA SCRISĂ DE LIMBA ARABĂ**  
**- iulie 2018 -**

Acordarea punctajului:

**Subiectele I și II** (se acordă 10 puncte: 4,50 puncte pentru traducerea corectă a textului, 4,50 puncte pentru vocalizarea corectă a acestuia + 1 punct din oficiu.)

- a) Vocalizarea incorectă a unei consoane finale a cuvântului se penalizează cu 0,15 puncte.
- b) Vocalizarea incorectă a unei consoane în interiorul cuvântului se penalizează cu 0,10 puncte.
- c) Folosirea greșită a mărcilor gramaticale se penalizează cu 0,20 puncte
- d) Se penalizează netraducerea integrală a textului, scăzându-se din numărul de puncte procentul corespunzător părții netraduse, cu o aproximație de  $\pm 5\%$ .
- e) Se penalizează cu 0,20 puncte folosirea unui cuvânt greșit care modifică sensul frazei.
- f) Se penalizează cu 0,20 puncte cuvântul netradus, în locul căruia s-a lăsat spațiu gol.

**Observație generală:** Penalizarea altor eventuale tipuri de greșeli este lăsată la latitudinea profesorului care face corectarea, dar nu cu mai mult de 0,4 puncte pentru o greșeală.

**ÎN ATENȚIA CANDIDAȚILOR LA SECȚIA DE LIMBA ARABĂ**

AVÂND ÎN VEDERE CĂ VOCALIZAREA TEXTULUI ÎN ARABĂ SE VA EFECTUA PE FOAIA CU SUBIECTE, CANDIDAȚII VOR PEDA ȘI ACEASTĂ FOAIE LA SFÂRȘITUL PROBEI.

CANDIDAȚII CARE SUSȚIN CA PROBĂ DE CONCURS LIMBA ARABĂ AU VOIE SĂ FOLOSEASCĂ, LA EXAMEN, DICȚIONARE DE TIPUL LIMBA ARABĂ – LIMBA X, CU CONDIȚIA CA ELE SĂ NU CONȚINĂ EXPLICAȚII GRAMATICALE. NU SUNT ADMISE DICȚIONARE DE TIPUL LIMBA X – LIMBA ARABĂ.